

Szerkesztőség. Kiadóhivatal és nyomda: Rm. Reg Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sűrűnyom: Közlöny. Arad. —: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdoni kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 840, félre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej fel. Több. —: Egyszer 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: (Bucurestiben 50 ban felár.) Hirdetések tarifa szerint —:

XLVII. évfolyam, 298. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Péntek, 1932. december 23

A király bizalma Maniu Gyula kormánya iránt

Az uralkodó nagyfontosságú beszéde a parlament küldöttsége előtt. — „Románia hű marad belpolitikájához és szövetségeseivel a konszolidációt kívánja szolgálni,” mondta II. Károly — Pop C. István és Maniu antirevizionista beszédei a képviselőházban

Bucurestiből telefonálja tudósítónk: A Kamara küldöttsége ma átadta az uralkodónak a válaszfeliratot. A küldöttséget Pop C. István, a Kamara elnöke vezette és ő üdvözölte gondolatokban gazdag beszédben a királyt. II. Károly király az üdvözlő szavakra a következőkben válaszolt:

— Elnök ur! Képviselő urak! Azok a szavak, amelyekkel trónbeszédemre válaszoltuk, azt az elhatározott szándékot tükrözi vissza, hogy urai kívánnák lenni annak a nehézséghez, amely alatt jelenleg szenvedünk. Meggyőződésem, hogy az Önök hazafias és önzetlen munkája lesz az, amelynek segítségével a válságot sikerül leküzdenünk. A mi földünk megadja a lehetőséget az eredményes munkára és ez a legjelentősebb garancia a Holnapra, arra, hogy sikerül megvalósítanunk a jobb jövőt. Az Önök munkája a költségvetés megállapítása is, ami most szokatlan nehézségekbe ütközik. Én azonban pillanatig sem kételkedem abban, hogy segíteni fogják kormányomat azon az úton, amely ennek a kérdésnek a megoldásához vezet. A gazdasági problémákon kívül olyan törvények befejezése is vár a parlamentre, amelyek teljessé teszik az ország egységesítését. Meg vagyok győződve arról, hogy ezeknek a törvényeknek a realizálása jó kezében van és hogy ezzel a munkával az ország alaptörvényeinek új, hatalmas támaszait valósítjuk meg. Románia hű marad tradicionális belpolitikájához és szövetségeseivel együtt a konszolidációt kívánja szolgálni. A többi államokkal, valamint szomszédainkkal a legjobb viszony fenntartása képezi politikánk határozott célját. A felirat szövege a hadseregről való szeretetteljes gondoskodás jeleit bizonyítja, ami meghatottsággal tölt el, hiszen hadseregünk az állam egyik támaszát képezi.

— Elnök ur! Képviselő urak! Uralkodó-
juk, valamint azok, akik Önöket a parlamentbe küldték, egyaránt bíznak Önökben, hogy átérzik azt a felelősséget, amit a román állam állandóságának fenntartása hárít Önökre. Kérem Önöket, hogy támogassák kormányomat. Isten áldását kérem hazafias munkájukra, amelynek az állam magasabbrendű érdekeit, annak állandóságát — amit főképpen szívemen viselek — és erősségét kell megvédeni.

Az uralkodó beszéde mély hatást váltott ki a képviselők közül.

Revolveres csaták a székelyföldi adóbehajtások körül

Bucurestiből jelentik: Csütörtökön délután Pop C. István kamarai elnök felolvasta a király fonnális válaszát a kamarai bizottsághoz, amely elébe terjesztette a kamarai feliratot. A királyi szokásos köszönőszavakat a Kamara egyhangú, lelkes tapsokkal kísérte.

Gusti közoktatásügyi miniszter válaszolt ezután Papacostea képviselőnek a közelmúltban elhangzott interpellációjára, amelyben az iránt intézett kérdéseket a közoktatásügyi tárca vezetőjéhez, hogy miképpen történhetett,

hogy a baccalaureátusi alapokból a közoktatásügyi miniszterium különféle kiutalásokat eszközölt magánosok címére. A közoktatásügyi miniszter kijelentette, hogy a miniszterium szigorúan tartja is magát a fennálló rendelkezésekhez, azonban történtek kivételek, amelyeknek mindig megvolt a maguk alapos indoka is.

Papacostea tudomásul vette a közoktatásügyi miniszter választát: nem azért ugyan, mert kielégítőnek tartja, hanem azért, mert Gusti

Pop C. István és Maniu az ország szétszakíthatatlanságáról beszélt

A Kamara ezután a Creditul Urban pénzügyintézet 60 millió lejes kölcsönügyét tárgyalta.

Pop C. István öt percre felfüggesztette az ülést, mert várták, hogy a tegnapi megszavazott törvényjavaslatokat milyen eredménnyel fogadják a szenátusban. A szünet eltelte után Pop C. István bejelentette, hogy a szenátus minden változtatás nélkül elfogadta a törvényjavaslatokat, amelyeket tehát a királyi ellenjegyzés rövidesen törvényerőre emel. Ezután az elnöki zárzó jogán a következőket mondotta:

— Most, amidőn Önök valamennyien viszszaemennek családjaik, választóik körébe, engedjék meg, hogy valamennyiüknek boldog karácsonyi ünnepeket kívánjak. Mindenki teljesítse kötelességét és amikor erre gondolnak, gondoljanak a választópolgáraikra is, akiket Önöknek kell továbbra is képviselniük itt.

— Tegnap még négy különböző ország-részben éltünk — mondotta hangsúlyozottan a kamarai elnök — ma mindnyájan egyek vagyunk. Sok szenvedélyen, sok politikai harcokon keresztül jutottunk el idáig. Örültnek kell lennie annak, aki azt hiszi, hogy mi még elszakadhatnánk egymástól! Legyenek, uraim, optimisták, akkor senki sem gondolhat ilyesmit.

Pop C. István ezután felolvasta a parlamentet elnapoló királyi kéziratot. A kézirat szerint a parlament mindkét házát az uralkodó 1933. január hó 17-ig napolta el.

Ezután Maniu Gyula miniszterelnök adta meg általános érdeklődéssel várt válaszát Iorgának. A volt miniszterelnök ugyanis aziránt intézett interpellációt a miniszterelnökhöz, hogy milyen eszközökkel ellensúlyozza a kormány a magyar revizionista propagandát? Maniu Gyula hangsúlyozta válaszában, hogy a sajtóigazgatóság ezirányban nem tud megfelelő aktivitást kifejteni, mert nem állanak erre a célra rendelkezésére megfelelő nagyságú alapok. Mindössze 11 millió lej az egész sajtóigazgatóság költségvetése és ebből az összegből kell, hogy fedezzék a nagyszámú külföldi sajtóattasék fizetéseit és egyéb költségeit is. Mindezeknek a szűk kereteknek ellenére meg kell állapítania, hogy a sajtóigaz-

miniszter civilizált módon adta meg, amit elődje részéről nem mindig lehetett tapasztalni.

Popov Adonis nemzeti-parasztpárti két interpellációt terjesztett be: egyiket a kolozsvári diáksztrájk ügyében, amelyet szerinte az egyetemi professzorok vizsgadíj-éhsége robbantott ki, a másikat pedig a vatikáni konkordátum tárgyában.

Réti Imre magyar gazdaszövetségi képviselő a földadókivetési bizottságok egyes tagjainak munkáját vette éles elbírálás alá. Kijelentette, hogy sok helyen, különösen a Székelyföldön, ezek a bizottságok kártékony munkát fejtnek ki, mert olyan horribilis adókat vetnek ki, amelyeknek megfizetése egyenesen képtelenség: ezenfelül pedig mindez azért történik, mert egyesek ily módon próbálnak érdemeket szerezni maguknak a kormány előtt. Elmondta Réti, hogy Udvarhely megye számos közösségében egyenesen terrorisztikusan viselkednek ezek az adókivetők és Parajdon történt, hogy revolverekkel fölfegyverkezve törtek rá a parasztsztrájkra az adóbeszedők. Kéri a helyzet sürgős orvoslását.

gatóság komoly eredmények felmutatásával is dicsekedhetik. Am a külföld felé egyéb felvilágosító munkára is szükség van és ebben a felvilágosító munkában nagy segélyükre lesznek a legutóbbi népszámlálás adatai is.

— A külföldieket meg kell győznünk arról, — fejezte be fejtegetését a miniszterelnök, — hogy a mi aláírásainkat a békeokmányokon vérünkkel pecsételtük meg. Bizom, abban, hogy igazságunkat a külföld civilizált közvéleménye is belátja.

Aradi interpelláció a volt osztrák-magyar hadsereg rokkantjainak nyugdíjáról

A szenátus mai ülésén Vlad Sándor aradi ny. tábornok, szenátor aziránt intézett interpellációt a munkaügyi miniszterhez, hogy mi lesz az egykori osztrák-magyar hadseregbe tartozott rokkant katonák nyugdíj jogosultságával? D. R. Ioanitu munkügyi miniszter maga válaszolt azonnal az elhangzott interpellációra és kijelentette, hogy ez a kérdés lesz a legelső, amelyet a parlament karácsonyi szünete után törvényjavaslat formájában a kamara elé terjeszt.

A milliós fizetések visszaadását követelt a pariamenben

Bucurestiből jelentik: Több képviselő törvényjavaslatot helyezett el a kamarában. A javaslat szerint, mindazok a miniszterek, képviselők, szenátorok, vagy állami tisztviselők akik valamilyen tisztelet viseltek az autonómpénztárnál és valamilyen címen külön honoráriumot, vagy napidíjat vettek fel, kötelesek visszaadni a felvett összegeket, amelyekért nem végeztek tényleges munkát. A pénzügyminiszternek jogában áll öt évre visszamenőleg beinkasszálni a felvett tantiémeket, vagy napidíjakat. Abban az esetben ha az illető a pénzügyminiszter felszólítása dacára sem fizeti vissza a pénzt, úgy a miniszter pert indíthat, amelyet a bíróság sürgősen le tárgyal.

A benyújtott javaslat nagy feltűnést keltett és az egyik bucuresti-i lap tegnapi cikkében — mint megírtuk, — névsort közöl azokról, akik évenként több, mint egy millió lejt vettek fel valamilyen címen az autonómpénztáraktól, most már biztosra veszik, hogy az illetőknek vissza kell fizetniük a felvett összegeket.

Az aradi Kamarában szabálytalansággal vádolták meg a bucaresti-i importengedély-bizottságot

A kamarai tanács interveniál a sérelmek megszüntetése végett — Be akarják szüntetni a kisjenő—otlakai vasutat — Érdekes felszólalások a csütörtöki tanácsülésen

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara tanácsa csütörtök délután ülést tartott Mateescu István elnöke alatt. A napirenden levő ügyeket Pacuraru Brutus főtitkár román nyelven, Falus Lajos dr. titkár pedig magyar nyelven referálta. Beszámoltak arról, hogy az importkontingentáló törvény alapján összeírták a behozattal foglalkozó cégeket és közölték, hogy *a sürgősen behozandó árukra vonatkozó kérvényeket soronkívül terjesztették fel Bucarestbe a behozatali bizottsághoz, amely azonnal elintézi azokat.*

Schwartz Adolf rövidáru nagykereskedő felszólalásában rámutatott arra, hogy a vidéki behozatali cégek a legnehezebben juthatnak behozatali engedélyhez, míg a fővárosban ez simábban történik, mert egyesek ott igen jó összeköttetésekkel rendelkeznek. A tanács ki mondta, hogy a kamara interveniáljon Bucarestben a behozatali kérvényeknek minden nehézség nélküli elintézése végett.

Ezután közölte a kamara vezetősége, hogy interveniál a bucaresti-i import-elosztó bizottságnál annak érdekében, hogy Arad számára ott több hely biztosítható. A vas- és fémzakmára a kamara javaslatba hozta Oprea Titust, az Andrányi-cég egyik igazgatóját, a textilszakmában Szenes Henrik nagykereskedőt.

Engel Gyula, a fűszerkiskereskedők egyesületének elnöke rámutatott az egészségügyi törvény ama szakaszának súlyos intézkedésére, amely az élelmiszer-razziákra vonatkozik.

— A razziaik alkalmával — mondta Engel — tudvalevően mintákat vesznek, amelyeket vegyelemeztenek. A jegyzőkönyv kiállításakor sajnós, nem veszik bele a kereskedők védekezését, amelyet a tárgyalásokon már nem lehet pótolni. Emiatt számos kereskedőt megbírságnak. Jogunk van ugyan ellenőrző vegyvizsgálatot tartatni, amely azonban hosszú időt vesz igénybe. Kérem a kamarát, hogy *intervenáljon a törvény rák nézve sérelmes szakaszának megváltoztatása végett.* A kamara így határozott.

Ugyancsak Engel tette szóvá, hogy *a kisjenő—otlakai szárnyvonalon be akarják szüntetni a személy- és árutorgalmat,*

mert a vasut ott deficittel működik. Hangsúlyozta az esetleges beszüntetés súlyos gazdasági következményeit.

Mateescu elnök szintén sérelmesnek találta a beszüntetési tervet és a tanács elhatározta, hogy ez ellen felterjesztést intéz.

Engel Gyula kartársai nevében ezután köszönetet mondott a kamara vezetőségének azért, mert keresztülvitte, hogy az élelmiszerkereskedéseket is épp úgy be kell zárni az ebédidő alatt, mint a fűszerüzleteket.

Két hónappal ezelőtt a kamara interveniál a CFR vezérigazgatóságánál a forgalmat akadályozó arad—temesvár—nagyváradai menetrend helyes irányba való megváltoztatása érdekében. Az ülésen tudomására adták a tanácsnak, hogy *a CFR általános forgalmi érdekből nem változtathatja meg a menetrendet.*

Közölték, hogy Bucarestben e hó 16. és 17-én országos kamarai kongresszus volt, amelyen az aradi kamarát Mateescu elnök és Pacuraru főtitkár képviselték.

Referáltak még arról, hogy a Bánátban magnemesítő-állomást rendeznek be és a kísérletek folyamatban vannak. Az ujtás a gabonakereskedőket közelről érinti.

Mateescu elnök ezután üdvözölte Tatu Já-

Képvásár KERPEL-nél!

most alpolgármesterré történt megválasztása alkalmából és ama reményének adott kifejezést, hogy Tatu új tisztségében is védeni fogja a kereskedők és iparosok érdekeit.

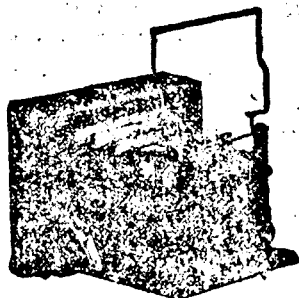
Az elhunyt Vasile Ivan tag helyét Mihail Niculescu póttaggal töltötte be a kamara.

Végül az elnök visszatérintett a kamara 1932. évi sikeres működésére, amely nagy programot tartalmazott. Rámutatott arra, hogy a tanács minden ülését megtartotta és köszönetet mondott a tagok buzgalmaért.

Az árvízkarosultak 500 millió lej kérik a Maniu-kormánytól

Bucarestből jelentik: Tegnap gyűlést tartottak a fővárosban a hadikárosultak, akik határozati javaslatot szavaztak meg, amelyben felkéri a kormányt, hogy az 1933—34. évi költségvetésébe vegyen fel 500 millió lej a hadikárosultak részére. A gyűlésen beszámoltak arról, hogy küldöttség kereste fel Maniut, akitől ugyanezt kérték és ő meg is ígerte, hogy megbeszéléseket folytat ebben az irányban a kormány tagjaival. Az 500 milliós követelésen kívül még két érdekes követelésük volt a hadikárosultaknak. Elhatározták ugyanis, hogy kérik a kormánytól, adjon ki koncessziót a Dunadeltában fekvő petroleumterületek kiaknázására és ezeknek jövedelméből kártalanítsák őket. Ugyanerre az alapra létesítsenek luxusbélyeg-alapokat. Ugyane célra minden luxustárgyat bélyeggel lássanak el, éppen úgy, mint a kenyérbélyeg volt.

Kevés pénzért nagy öröm!



1 fényképezőgép
1 mozgójáték 37 lejtől
1 doboz szép levélpapír
100 drb elegáns névjegy
65.— Lej.

4319

H. BLOCH ARAD, Bul. Regina Maria 18.

Karácsony ünnepe az angol királyi udvarban

A királyné maga készíti a hagyományos karácsonyi puddingot

Írta: Lady LASCELLES

Lady Lascelles, az angol királyi család rokona írta az alábbi cikket. Ez az angol arisztokrata hölgy már számos érdekes cikkben ismertette az angol királyi család életét, amelyet a legközelebről ismer.

Anglia a világ legdemokratikusabb királysága, de az angol udvarban is az etikett szigorú tradíciói uralkodnak. Ma, amikor megszűnt a bécsi, berlini, madridi és lisaboni udvari élet, talán az angol királyi udvar a legkonzervatívabb.

Ha a király és a királyné azt mondják, hogy „haza utaznak”, akkor sandringhami kastélyukra gondolnak, amelyben a karácsony ünnepét is töltik. A Buckingham-palotában vagy a windsori kastélyban az udvari ceremónia uralkodik, de Sandringhamban nincs semmi feszesség, ott Anglia királyi családja. A királyi pár házasságának első születését ebben a kastélyban élte le, itt születtek a gyermekeik, itt játszották az első játékaikat és így Sandringham a királyi család hazája.

Sandringhamban már hetekkel karácsony előtt megkezdődik a karácsonyi készülődés. A karácsonyi asztalt épp úgy készítik elő, mint minden angol háznál, de a királyné főként arra törekszik, hogy minden, ami karácsonykor az asztalra kerül, az angol birodalom terméke legyen. A karácsonyi pulykát maga a sandringhami majorság szállítja, mert a királyné minta-gazdasszony és a király konyhákat az általa vezetett majorság látja el baromfival, tejjel, vajjal. A királyi családnak négy unokája van és Roza Margareta hercegnő a királyi pár kedvence. Ő Anglia kis princesse, aki minden angol gyermek közül a legtöbb karácsonyi ajándékot kap.

A legérdekesebb a hagyományos karácsonyi pudding elkészítése. Ezt maga a királyné készíti el és amelynek alkotó részét az angol gyarmatok szállítják.

A karácsonyi ajándékokat nagy gondal választják össze és nem az udvari hivatalnokok, hanem maguk a királyi hercegek keresik ki az ajándéktárgyakat. A királyné maga is napokat tölt el bevásárlással, mert nemcsak családja tagjait ajándékozza meg karácsonykor, hanem a barátait, barátnőit, a régi szolgáit és azt a sok szegényt is, akiknek a sorsa felől állandóan informálódik. A királyné nagyon szeret bevásárolni. Már kora reggel elindul az üzletkebe és néha órákat tölt el vásárlással. A Bond Street és az Oxford Street kereskedői nagy örömmel várják a királyi vendéget, aki szívesen elbeszélget a kereskedőkkel és akinek csak egyetlen kívánsága van, hogy amit neki eladásra kínálnak, angol gyarmati

legyen. A királyné soha nem vásárol külföldi árut.

Karácsonykor Sandringhamban nagyon sok a vendég, de a vendégek a karácsonyi pihenő idején felszabadulnak az udvari etikett szabályai alól. Csak arra vigyáznak kinos gonddal, hogy a vendégek az étkezés előtt megjelenjenek a fényesen terített asztalnál, hogy együtt fogadják királyi házigazdájukat.

A karácsonyi ünnep kezdete Sandringhamban az a pillanat, amikor a király és a királyné a palota nagytermében fogadják vendégeiket. Karácsony estéjén a királyi család minden tagja ott van Sandringhamban. A vendégek karácsony reggelén a reggelinél együtt vannak a királyi párral és aztán együtt mennek a királlyal és királynéval a templomba. A király és királyné együtt énekelnek a gyülekezettel és a templomlátogatás után következik az ajándékosztás, majd a királyi udvartartás egész személyzetének a megajándékozása.

Angliában általában nem divatos a karácsonyfa, de Sandringhamban minden esztendőben felállítják a karácsonyfat. Ezt a szokást Albrecht herceg, Viktória királynő német származású férje vezette be és azóta minden évben karácsonyfat állítanak az angol királyi udvarban. Anglia királyának és királynéjának legboldogabb percei azok, amikor a négy kis királyi unoka ragyogó arccal csodálja a karácsonyfat, amelyet a királyné maga díszített fel és amely előtt azután kiosztja a csodálatos ajándékokat Anglia legboldogabb gyermekeinek.

Tekintse meg SZABÓ ALBERT

filléres karácsonyi kiállítását!

„Magyarország is fizessen hadikárpótlást“

— mondotta Titulescu külügyminiszter. — Bucsunterju Belgrádban

Belgrádból jelentik: Titulescu, Románia külügyminisztere csütörtökön innen Svájcba utazott. Titulescu ott ki akarja pihenni magát, hogy Párisba, majd onnan Genf-be utazzék. A párisi „Le Temps“ belgrádi szerkesztőjének a külügyminiszter rendkívül érdekes kijelentéseket tett:

— Hallani sem akarunk a revizióról — mondotta Titulescu.

Ezután ismertette a Le Temps munkatársa előtt azokat a tárgyalásokat, amelyeket a kisantant-államok külügyminiszterei a keleti jóvátételek ügyében folytattak Belgrádban. A kisantant-államok képviselői megegyeztek ab-

ban: lépéseket tesznek annak érdekében, hogy Anglia, Franciaország és Olaszország, — akiknek fizetniük kell a D-alapra — keressenek és találjanak módot arra is, hogy Magyarország is fizesse jóvátételi tartozásait.

Az Olaszország és Románia közötti kapcsolatokról Titulescu kijelentette, hogy bár a két ország közötti szerződéses egyezmények január hó 18-án lejárnak, ő a maga részéről minden erejével azon lesz, hogy ezek a szerződések megújíttassanak. A francia-olasz viszonyra kitérve, Titulescu diplomatikusan mosolyogva csupán ennyit mondott:

— Csodálom Mussolinét és szeretem Franciaországot!

Kétszáz évvel ezelőtt is ugyanilyen események történtek...

Amszterdami nagy napilap cikke arról, hogy a mai válság másolata az 1703–1815. évi súlyos krízisnek

A békekötések óta egyre fokozódik a világválság, amely olyan óriási méreteket ölt, amilyenre még nem volt példa az öt világrészben. „Ilyesmire még a legöregebb emberek sem emlékeznek“, — szokták mondani, ami igaz is, mert az emberi korhatár sajnos még nem terjed ki évszázadokra. Amire az emberi memória most még nem képes, arra föltétlenül alkalmas a történetíró pennája és a pergamen, amely évezredek át megőrzi a feljegyzéseket. Amszterdamban, Hollandia pompás fővárosában évtizedek óta megjelenő egyik nagy napilap legutóbbi száma igen historiai hűségű, nagy érdekességű feljegyzéseket közöl azokból az évszázadokból, amelyekben a mai borzalmas időkhez hasonló események pusztítottak egész Európában. Kétszáz év előtt azonban — amikor azok a feljegyzések készültek — még sokkal kevesebb ember élt a földön, tehát a katasztrófa is kisebb méretű volt, de akkor is pontosan ugyanezek történtek. Mintha a mai idők fotográfiai hűséggel lemásolták volna a két évszázaddal ezelőtti eseményeket. A fent említett amszterdami lap adatait — amelyeket az Aradi Közlöny egyik régi barátja juttatott el hozzánk — hű fordításban alább adjuk azzal, hogy a történelmi jelentőségű írás a hollandiai Leiden városban készült:

Az 1370. évben a pénz értéke csökkent. Főleg 1370. után jutott a pénz szomorú helyzetbe. Az ezüst vásárlóereje gyengült, másszóval kevesebbet lehetett érte venni, mint azelőtt. Az áruk emelkedtek, aminek ugy a városi, mint a falusi lakosságra kiszámíthatatlan következményei voltak, mert a fizetések emelkedése egyáltalában nem állott arányban a pénz értékének csökkenésével. Szegénység, nyomor, elégedetlenség és zendülés volt mindennek a következménye, aminek csak erőszakos elnyomás, vagy pedig fizetésemelés vetett véget.

1430. és 1446. között kitört a vámháború. Burgundiai Fülöp király azon igyekezett, hogy az angol szöveget Hollandiában erős vámmal sújtották. — 1480-tól 1527-ig a tőke menekült. Leiden város 10 százalék adóval sújtotta az elköltöző polgárok pénzét. A tőkepénzesek elköltöztek Leidenből, hogy meneküljenek a súlyos adók elől.

1703-ban jött a fizetésleszállítás. A leideni polgármester 1703. április másodikán a tanácsülésen részletes és alapos takarékosági tervet terjesztett elő. Így például „leépítettek“ nagyszámu és fölösleges kishivatalnokot. A fizetett

városi ügyészek számát tizenötől négyre szálították le. Sok magasabb és alacsonyabb rangú tisztviselő illetményét, valamint a harangozó nyugdíját jelentékenyen csökkentették.

1737-től 1741-ig azt követelték, hogy Hollandia lakosságát hívják fel, vagy még inkább: kényszerítsék arra, hogy főleg holland gyártmányú ruhákat vásároljon, aminek természetesen kevés fogadtatja lett. Azt kérték, hogy a készszövet behozatalát tiltsák el, valamint, hogy a gyapju kivitelét ugyancsak eltiltásák, hogy ilyestormán legalább a belföldi gyapjut, ami máskülönben kivitelre szorult volna, olcsóbban lehessen vásárolni.

1815-ben következett a segélykiosztás. Ugyanazon év februárjában Leiden 28 ezer 500 lakost számlált és ebből nem kevesebb, mint 10 ezer 600 részesült segélyben, sőt a kemény tél alkalmával 15 ezer is — mondja a hivatalos jelentés.

A munkanélküli segély tehát már abban az időben is divatos gond volt.

A fentebb közölt hű leírásból íme mindenki okulhat. És senki se számítson arra, hogy a mai súlyos viszonyok néhány év alatt megváltozhatnak.

Mágnás családok harca a gyermekért

Zágrából jelentik: Több mint egy esztendeje már, hogy két ország és két család hadakozik egymással: egy kisleányért. Az anya, aki osztrák állampolgár, kolostorba akarja vettetni a gyermeket, viszont a nagypapa, aki erősen ellenezte a kolostori nevelést, megszöktette a kis unokát, ismeretlen helyen elrejtette a gyermeket. A családi pereskedés szereplői báró Nikolics Vladimir és leánya, Habsburg Lipótné, Nikolics Dagmár. A megszöktetett kisleánynak még a mai napig sem akadtak nyomára. Az anya pert indított apja ellen a gyermek kiadása iránt, amit a bíróság el is rendelt. Nikolics báró azonban nem tett eleget a bírói határozatnak, hanem felebbezést jelentett be a zágrábi táblához.

A zágrábi Tábla most szenzációs ítéletet hozott. Elrendelte, hogy a zágrábi árvaszék a rendőrséggel nyomoztassa ki a kis Habsburg Mária tartózkodási helyét és amennyiben ezt Nikolics báró megakadályozná, vagy ez ellen nehézségeket gördítene, ugy birsággal, vagy elzárással büntessék. A zágrábi előkelő körökben nagy érdeklődéssel várják a rendőrség eredménytelen kutatását.

CORSO-mozgó mai műsora!

Utoijára!

UJHELYI NÁNDOR híres zenés vígjátéka:

Öfensége kalapja!

Történi egy modern világiüldő strandján. HERMANN THIMIG, MARIA MEISSNER.

Szenzációs karácsonyi műsorunk! HARRY PIEL: Johnny ellopja Európát!

Modern, zenés, elegáns sportfilm, melyben lovával és kutyáival szerepel a francia tengerpartokon.

MUZSAY-nál

Arad, a színházzal szemben

bőr kabátok, téli kabátok

legolcsóbban.

Minden darab saját készítmény.

Manikürösleányból maharadzsza felesége

Érdekes karriert csinált egy fiatal cseh maniküröső: maharadzsza veszi feleségül. Vlasta Lach csehszlovák származású, csinos fiatal manikürösleány, a Victoria nevű olasz motoros luxushajón dolgozik. A hajó néhány hónappal ezelőtt Genuából Bombayba ment. A luxusosztályon utazott Mohamed Khan, Boavalpur fiatal maharadzsája. A maharadzsza a hajó manikürösztályában megismerekedett a leánnyal udvarolni kezdett neki és még az utazás során 12 kar- és bókaperect ajándékozott neki. Végül megkérte a kezét. A manikürösleány visszatért Olaszországba, most Triesztben van, de újév után odaérkezik a maharadzsza két kiküldöttje, akik elviszik Indiába. Boavalpurban a mohamedán szertartás szerint fognak egybekelni.

Bizalmat szavaztak az új francia kormányának

Párisból jelentik: A francia Kamarában ma mutatkozott be Paul Boncour miniszterelnök és az új francia kabinet. Az ülés folyamán felvetették a bizalmi kérdést, amelyet az elnök azonnal szavazás alá bocsájtott. A Kamara tagjai 365 szavazattal 215 ellenében bizalmat szavaztak Boncour kormányának.

3 cím! 3 világszenzáció!

KIKI! Anny Ondra minden eddiginél több és egyben az évi legjobb filmje

ORLOW! LIANE HAID —

NEM KÉRDEM KI VAGY!

Bolváry — 5 oiz operett
Li n. Haid — Gustav Frölich

SZOKATLAN MELEG IDŐJÁRÁS EGÉSZ EURÓPÁBAN

Olaszország, Franciaország és Oroszország számos helyéről feltűnően meleg időket jelentenek. Rómában, Pistoianban 15–20 fok a meleg, Moszkvában virágozik az orgona, Párisban 16–17 Reamur-fok a hőség. A meteorológiai jelentések szerint 90 év óta nem volt ilyen meleg decemberben.

Olcsó karácsonyi ajándékot csak **FISCHER**-nél vegyen, Fehér Kereszt-épület.

»SEGÍTSÉN AZ IFJUSÁG!«

Ma dönt a jury a pályázatok

Pénteken délután háromnegyed öt órakor az Aradi Általános Takarékpénztár tanácstermében ül össze tehetség-pályázatunk bíráló-bizottsága

felett

Az Aradi Közlöny karácsonyi tehetség-pályázatát lezártuk, kezdetét vette a bírálóbizottság munkája. Óriási érdeklődés nyilatkozik meg mindenünnen pályázatunk eredményei iránt és nincs nap, hogy többszöri névtelen telefonhívásra ne kellene különböző felvilágosításokkal szolgálnunk.

Ismételten közöljük, hogy a pályamunkákról egyelőre semmiféle felvilágosítással nem szolgálhatunk. Ez a bírálóbizottság kizárólagos hatáskörébe tartozik és zsűri tagjai csupán karácsonyi számunkban közlik legelőször hivatalos jelentésüket. Ebben az esetben is azonban csupán a díjnyertes pályaművek szerzőinek neveit hozhatjuk nyilvánosságra: a többinek

jeligés borítékjait felbontatlanul hagyjuk.

Ezúton értesítjük egyébként bírálóbizottságunk tagjait, akik felkérésünkre feladataikat szívesen vállalták, hogy

közös értekezletünket ma, pénteken délután pontosan 3/45 órai kezdettel az Aradi Általános Takarékpénztár palotájának emeleti tanácstermében tartjuk meg,

amelyet erre a célra az intézet igazgatósága szíves volt rendelkezésünkre bocsájtani. Kérjük jury-tagjainkat, szíveskedjenek az értekezleten pontosan megjelenni, mert ebben az esetben együttesen a lehető legrövidebb időn belül dönthetünk a pályadíjra érdemes pályázatok felett.

„LA COSMETICA“

Arcápolás Lei 30
Vizondolálás „ 20
Manikur, ondulálás, mosás,
vasondolálás „ 10

Olcsó bérletrendszer.

Karácsonyi Lenke

Str. Moise Nicoara 2. 4313

A karácsonyi misék sorrendje Aradon

Arad katolikus társadalmi a szokásos ünnepek között tartja meg az egyház legnagyobb ünnepét a Karácsonyt. A plébániai hivatali összeállította az ünnepi misék és prédikációk sorrendjét és az alábbiakban bocsájtotta rendelkezésünkre: 24-én, szombaton fényes keretek között tartják meg az éjféle misét, amit Lakatos Ottó dr. plébános celebrál. Az éjféle mise áhitatát az énekarok népénekekkel emelik, majd mise közben Lakatos Ottó dr. szentbeszéde: mond. 25-én: vasárnap, Karácsony első napján a misék már hajnalyi 6 órakor kezdődnek. Az első misét Signarovits Ágoston lelkész celebrálja reggel 6 órakor, majd 7 órai kezdettel Lakatos Ottó dr. plébános mond szentmisét. A 7 órai mise alatt Szabó Dániel hittanár prédikál. 8 órakor Harsányi F. Vince, 9 órakor Wild Endre dr. fél 10 órakor pedig Lakatos Ottó dr. mond ünnepi nagymisét, melynek keretében Wild Endre dr. tartja a szentbeszédet. Az ünnepi nagymise zenei részében Horak: „G-dur karácsonyi miséje“ kerül előadásra a Városi Zeneiskola ifjúsági zenekarának közreműködésével. Vezényel Scherhag Ernő, az orgonakíséretet Kaleizky Vilma zenetanárnő szolgáltatja. A zenémise további részét Filke: Gradualja, Goller: Offertoriuma és Mütter Müller karnagy: Tantum ergója képezi. Dél előtt 11 órakor Szabó Gábor, fél 12 órakor pedig Novák R. Mihály hitoktatók mondanak csendes misét. Délután 6 órakor ünnepi H-tánia lesz, melynek keretében Novák R. Mihály minorita rendtartományi titkár tart prédikációt. A Mosóczy-telepen délelőtt fél 10 órakor Iványi Kázmér, míg a ségai szükségkórházban ugyanebben az időben Mahig Berard miséznek.

Hétfőn, Karácsony másodnapján reggel 6 órai kezdettel misét mond Signarovits Ágoston, 7 órakor pedig Szabó Dániel hittanár. A 7 órai mise alatt Harsányi F. Vince mond szentbeszédet. 8 órakor Szabó Gábor, 9 óra kezdettel Wild Endre dr., 10 órakor Harsányi F. Vince, 11 órakor Signarovits Ágoston, fél 12 órakor pedig Novák R. Mihály celebrálnak szentmisét. A Mosóczy-telepi és ségai hívek részére fél 10 órai kezdettel tartanak szentmisét.

Karácsonyi ajándék

parfümök, kölni vizek, puderek
és egyéb pipere cikkek nagy választékban, a legolcsóbb árakban.

Drogueria „CITY“ Parfumeria
E. ZEINER,
Arad, Minorita-palota 4311

Ajándékot küldött a belügyminiszter Aradváros nélkülözőinek

Ezer lej gyorssegélyt kapnak a várostól az egykori Veszthely-telep árvizkárosult családjai

Csütörtökön délelőtt népes küldöttség kereste fel hivatalában Botioc Elek dr. polgármestert az egykori Veszthely-telepről. A küldöttség tagjai azokból a telepesekből rekrutálódtak, akiknek érzékeny károkat okozott ugyan a tavaszi árvíz, de ennek ellenére nem részesültek semmiféle városi kármegtérítésben, sem pedig segélyben. A küldöttség azzal a kérelemmel fordult tehát a polgármesterhez, hogy most, a karácsonyi ünnepek előtt folyósítsanak számukra is némi segélyt, hogy pótolhassák legszükségesebb hiányait.

A polgármester érdeklődésére a küldöttség harmincöt egykori-Veszthely-telepi család névsorát nyújtotta be, akik igazán kétségbeesítő helyzetben vannak és ténylegesen gyorssegélyre szorulnak. Ezeknek helyzetét megvizsgálva, Botioc dr. polgármester minden egyes károsult Veszthely-telepi család számára 1000—1000 lej karácsonyi gyorssegélyt utaltatott ki abból a segélyalapról, amelyet még az év őszén Pop János dr. belügyi államtitkár utaltatott ki Aradváros árvizkárosultjai számára. A polgármesteri intézkedést a küldöttség hálás köszönettel vette tudomásul.

Egyébként csütörtökön reggel újabb váratlan karácsonyi ajándékot hozott a belügyminiszteriumból a posta. Pop János dr. belügyi államtitkár ugyanis, ígéretéhez híven, amelyet a legutóbb Bucurestiben tett Aradváros polgármestere számára.

70.000 lej gyorssegélyt utaltatott ki az aradi pénzügyigazgatóságon a városi munkanélküli segélyakció számára.

A kiutaló akreditív ma reggel érkezett meg a belügyminiszteriumból a városvezetőséghez és Botioc dr. polgármester Velcsov Géza dr. alpolgármesterrel egyetértőleg az új kiutalás terhére a mai nap folyamán a város gazdasági hivatalával nagyobb élelmiszer-bevásárlásokat eszközöltetett a tüzoltóaktanyában szombaton megnyitló munkanélküli népkonyha javára.

Kalandos hírek Vilmos excsászár elleni családi

Egy angol lap iantasztikus „leleplezése“ — A merényletről „Kaiser“ komolyan megbetegedett, mégis újból visszatérési tervekkel vádolják

Amsterdam-ból jelentik: Vilmos excsászár idegzsábjában megbetegedett. A doorni kastélyból cáfolják azokat a londoni híreket, amelyek szerint a betegség súlyos természetű volna.

A Daily Mail doorni tudósítója példátlanul szenzációs leleplezést közöl a Vilmos excsászár ellen tervezett legutóbbi merénylet hátteréről. Mint ismeretes, a merénylettel kapcsolatosan elfogtak egy Fuecker nevű embert, aki, mint megállapították, elmebeteg. A lap szerint egész Hollandiában nyílt titok, hogy

a merénylet nem hívják Fueckernek és nem elmebeteg, hanem a Hohenzollern-dinasztia egyik ismert tagjával azonos. A császári család kebelében ugyanis már régóta szakadás állott be és a család Vil-

mossal szembenálló egyik tagjával azonos állítólag a merénylet.

A család fiatal tagjai gyűlölnek az excsászárt és most, hogy Vilmos visszatérésének kérdése előtérbe került, még jobban kiéleződtek az ellentétek. A legjobb bizonyítja a fentebbi feltevés valóságát az, — írja az angol lap tudósító, — hogy ha a merénylet tényleg elmebeteg, úgy miért nem vitték tébolydába és miért csempésztek át éjnek idején Németországba?

A doorni kastély körüli félhivatalos körök egyébként azt hangoztatják, hogy Vilmos visszatérésének a kérdése valóban küszöbön áll, az excsászár azonban egyelőre csak rövidebb időre utazik vissza Németországba.

Nem kell pénzt adjon karácsonyi ajándékra,

ingyen kap ajándékot minden vevő, ha harisnya, svetter, tricot és kötött-áru szükségletét a legolcsóbb árakon

GOLYA áruháznál
Arad, Str. Metlanu 1. alatt szerzi be.

Országosan elismert legkitünőbb ízű Szalancukorkák

legzesebb csomagolásban, karácsonyfára leszállított árban:

Mihályi cukrászdában kapható
4178
Str. Eminescu (Deák F.-uccában) Corso-mozival szemben

„Nem jöhet általános moratóriumtörvény,

mert már most is csak az fizet, aki becsületbeli kötelességének tartja azt, — mondta egy aradi kiváló pénzüember

A városi ingatlanokra elrendelt árverések felfüggesztéséről szóló javaslatot a parlament tegnap elfogadta, tehát a törvény most már megakadályozza a városi ingatlanokra kitűzött árverések megtartását. Amióta a javaslatot elkészítették, a közvélemény állandóan hangoztatja az általános moratórium szükségességét. Ennek elrendelése azt jelentené, hogy az országban senkisésem volna kötelezhető bármilyen tartozásának, tehát többek között lakbérének, vagy ellátási díjának megfizetésére. Erről a nagyjelentőségű kérdéstről ma beszélgetést folytattunk egy aradi ~~vezetőjével~~, aki most érkezett haza a fővárosból, ahol magas pozíciót betöltő személyekkel érintkezett és így ismeri a moratórium körül kialakult hivatalos álláspontot. A fontos kérdéstről az illető a következőleg nyilatkozott az *Aradi Közlöny*-nek:

— *Határozottan állíthatom, hogy általános moratórium-törvény nem készül, mert a valóságban már hosszú hónapok óta bentvagyunk a moratórium utvesztőiben. A mezőgazdasági adósságokra 1932. december óta moratórium áll fenn és azóta tőkét és kamatot is csak az fizetett, aki akart, aki a jövőben is hitelt kíván igénybevenni. Tudott dolog, hogy mindég csak az kapott újabb hitelt, aki kötelezettségeinek legalább anyagi viszonyainak megfelelően eleget tett. A városi adósoknál is az a helyzet, hogy csak az fizet, aki azt becsületbeli kötelességének tartja. Mindkét kategóriában most is önként fizet a lakosság egy része. A kölcsönökkel megterhelt városi ingatlanok árverését az új végrehajtási törvény alapján a lelkiismeretlenebb adósok a végletekig elodázhatták a*

most megalkotott törvény nélkül is, amiről az *Aradi Közlöny* már néhányszor beszámolt. Az ingóságokra elrendelt árveréseket pedig az utóbbi időben maga az árvereltető halasztotta el, mert az ingóságokat csaknem lehetetlenség eladni, vagy pedig olyan olcsón kell azokat elkötyavetyélni, hogy még a perköltség sem folyna be.

— A kereskedők helyzetének megkönnyítésére módosították a kényszeregyezségi törvényt, tehát azoknak sem kell az általános moratórium — mondotta informátorunk.

— A lakók közül a házbéreket is csak azok fizetik pontosan, akik megfelelő jövedelemmel vagy vagyonnal rendelkeznek, vagy

Aradi kereskedő érdekes levelet kapott Mexikóban élő öccsétől

Már a legnagyobb aranybányák vidékén is érzik a pénzhíányt

Az aradi uri társaságoknak még élénk emlékezetében van az a rokonszenves, elegáns megjelenésű, nagyképzetségű fiatal orvos, aki az aradi Schulhof-család meglátogatása céljából több alkalommal hosszabb ideig tartózkodott Aradon. *Schulhof* Imre dr., aki többek között a *Kugel*-családdal is rokonságban van, most 36 éves és Németországban szerezte meg az orvosi oklevelet. Több éven át a frankfurti *Ehrlich*-gyógyintézetben asszisztensként működött,

pedig azok, akik inkább nélkülöznek, csak hogy ne kelljen kiköltözödniük rendes otthonukból. Ezek a tények Bucurestiben ismeretesek és a kormány nem rendel el általános moratóriumot. Az adót és egyéb köztartozásokat, ugyis kívénnek a moratórium alól, a magántartozásokat pedig most már csak azok fizetik, akik akarják. Ezt a nagy válságlavinát a múlt évi konverziós törvény indította meg, amelynek megállítása a legnagyobb gondot okozza a kormánynak.

dött, ahol a legkiválóbb orvostanárok gyakorlati módszereit sikerült elsajátítania. Az egyre súlyosbodó németországi gazdasági viszonyok miatt hat évvel ezelőtt elhatározta, hogy a rejtelmes Mexikó állam hasonló nevű fővárosába költözik és ott orvosi gyakorlatot folytat. *Schulhof* Imre dr. nagy ambícióval kezdte meg működését azon a neki teljesen idegen területen. Öt évig nagy prakszist folytatott, mert ott is felismerték rendkívüli képességeit. Tudvalevőleg Mexikó lakosságának túlnyomó többsége most is spanyolul beszél és a fiatal magyar hamar elsajátította azt a nyelvet. Aradi rokonainak gyakran írt levelet és beszámolt a mexikói élet színes és szokatlanul érdekes változatairól.

Legújabb levele most érkezett Aradra a testvérbátyjához, az ismert cégtulajdonoshoz, akinek rezignáltan számol be arról, hogy az aranyban dus földnek hosszú ideig gondtalanul élő lakossága is érzi már a világválság súlyos hatásait.

A levélboríték hátlapján ez olvasható: „Dr. Emerico Schulhof. Mexico. D. F. Apartado Postal 600.”

Mexikónak jelenleg körülbelül háromszázötvenezer lakója van, amelyeknek legnagyobb része benszüllött, kreolok, indusok és kevés európai látható közöttük.

— Alig van néhány magyar család — írja *Schulhof* dr. — és ha nem tudnék spanyolul, úgy nem bírtam volna itt megélni. A város rendkívül forgalmas, nagy ipari és kereskedelmi központ. Normális időkben igen jelentékeny exportot bonyolít le az egész állam. Különösen nyers cukorban, rizsben, kávéban, gabonafélékben és szivarban nagy a termelés és óriási üzleteket kötöttek egészen az utóbbi hónapokig. A súlyos pénzüviszonyok következtében az export most itt is ellanyhult, kevés pénz folyik be az országba és a lakosság már nálunk is érzi a világválságot, pedig amióta idekint vagyok, itt ugyyszólván mindenki jól keresett. Mexikóhoz tartozik tudvalevőleg a világ legnagyobb aranytermő szigete, Kalifornia és ennek dacára mi mégis érezzük a súlyos válságot.

Kinos incidens egy aradi járásbírósi tárgyaláson

Izgalmas szóharc két ügyvéd között egy tárgyaláson megjegyzés miatt. — Az ügyvédi kamara elé kerül dr. Váró Zoltán és Cuciuc Aurel ügye

Kinos incidens játszódott le ma délelőtt az aradi járásbírósi tárgyaláson egy kártérítési per tárgyalása alkalmával. Az incidensről felvett jegyzőkönyv a vezető járásbíró elé kerül és nem lehetetlen, hogy rövidesen az ügyvédi kamara is foglalkozni fog vele. A tárgyalásról alábbi tudósításunkban számolunk be:

Vasílu járásbíró a mai napra tüzte ki annak a kártérítési pernek a folytatólagos tárgyalását, amelyet Arad női ügyvédje, dr. *Moldovan* Stella indított egykori házigazdája, *Váró* Zoltán dr. ellen. Az ügy még ez év júniusára nyulik vissza, amikor is — a kereset szerint — *Váró* dr. házfelügyelője, állítólag a házigazda utasítására levette a kapuról *Moldovan* Stella cégtábláját és azt ismételt felszólításra sem volt hajlandó visszatenni. A keresetben az

hogy a házmester a cégtáblát levette. Állításának bizonyítására egy hölgyet nevezett meg tanúként, aki szintén előadta, hogy *Váró* dr. az említett nap reggelén szobájában tartózkodott és a házmesterrel nem beszélt. Amikor a tanu vallomásának ehhez a részletéhez ért, *Cuciuc* Aurel a következő furcsa megjegyzést tette:

— Honnan tudja a hölgy, hogy az alperes nem hagyta el a szobát? Talán ő is a szobában tartózkodott azon idő alatt, amíg az alperes az ágyban volt?

Ennek a megjegyzésnek a nyomán izgatott hangú párbeszéd fejlődött ki *Váró* dr. és a felperes képviselője között, amelynek során *Váró* dr. végül is ezt a kijelentést tette:

— *En nem ültem Cuciuc ural együtt a fogházban, hogy ilyen kijelentéseket tényszerűen.*

Az incidensnek Vasílu bíró erélyes szavai vetettek véget. Mind a két fél jegyzőkönyv felvételét kérte, ami meg is történt. Vasílu bíró ezután a tárgyalást elnapolta és bejelentette, hogy a felvett jegyzőkönyvet *Istratescu* vezető

ANNY ONDRA

ügyvédnő megemlíti, hogy emiatt havonta átlag huszezer lej kára volt, mivel ügyfelei nem találták meg irodáját és ezért arra kéri a járásbírósi tárgyalást, hogy a szóban lévő időre ítélje meg neki a kártérítést.

A mai tárgyaláson megjelent *Váró* Zoltán dr., míg dr. *Moldovan* Stellát *Cuciuc* Aurel képviselte. Vasílu járásbíró először *Váró* dr.-t hallgatta ki, aki előadta, hogy a szóban forgó napon egész reggel az ágyban feküdt, úgy, hogy nem adhatott utasítást a házmesternek a cégtábla levételére, sőt nem is tudhatott arról,

Forgószél kisasszony A szőke Vénusz

járásbíró elé terjeszti, aki dönteni fog arról, hogy az aktákat az ügyvédi kamarához és az ügyészséghez továbbítsa. A kinos incidenst élénken kommentálták ma délelőtt a törvényszéki folyosón.

MARLENE DIETRICH

Strohschneider sem keltett nagyobb érdeklődést, mint a **Népáruház** (volt József tgy-ut és Karolina-ucca sarok) **olcsó karácsonyi vására**, mert ajándékot kap minden vevő, ki itt szerzi be harisnyát, szövet- és kötöttáru szükségletét. Nagy játékvásár.

Legolcsóbban vásárolhatja meg karácsonyi ajándékát **BÁRSONY-nál**
 Harisnyák, keztvük, pulloverek olcsó kiárusítása

H I R E K

Arverési hiénák felvonulása

gróf Széchenyi Pál sokmilliót érő lakásán. Licitáció 12 ezer pengő miatt

Budapestről jelentik: Széchenyi Imre Pál gróf, Széchenyi Emil gróf koronaőr fiának lakásán szerdán délután árverést tartottak, mivel a fiatal gróf 12 ezer pengős tartozását nem tudta kiegyenlíteni. Nagy tömeg árverési hiéna vonult fel az előkelő Uri-uccába, hogy a gróf ingóságait olcsó áron megszerezhessék. Különösen nagy volt az érdeklődés a Széchenyiek igazgyöngy ingombjai iránt, amelyek azonban nem kerültek árverés alá.

Az árverés hivatalos szmelyeit és közönségét maga a fiatal Pál gróf fogadta, aki mindvégig asszisztált az árverésnél, amely nem váltotta be a hozzáfűzött hitelezői reményeket. Számos berendezési tárgy eladatlanul maradt és nem kelt el a gróf lefoglalt luxus-autója sem. A hitelezők olcsó kiküldési árak megállapítása érdekében újabb kéréssel fordultak a járásbíróhoz: ha a bíróság a hitelezők kérésének helyét ad, úgy rövidesen új árverés lesz a budapesti Széchenyi-palotában.

— IDÓPROGNÓZIS: Továbbra is csendes ködös idő, valamelyest a hőmérséklet csillapodásával.

5. negyed 8 és negyed 10 órákor:

CENTRAL MOZGÓ: Ma utoljára. **MIKOR LESZEL AZ ENYÉM?** Filmoperett. Főszerepekben: **EGGERT MÁRTA** és **GEORG ALEXANDER**. (23 és 13 lejes helyárak).

SELECT MOZGÓ: Ma utoljára. **A VIHAROS MULT.** Vigjáték. Főszereplői: **CAMILLA HORN** és **SIEGFRIED ARNO**. (23 és 13 lejes helyárak).

Holnap, szombaton délutántól 4 órai kezdettel **A HINDU SIREMLÉK** lesz vetítve a **CENTRAL**-mozgóban, 8 lejes helyárakkal.

ESTE NINCS ELŐDÁS.

— Csehszlovákia sokezer vagon fát és sertést szállít Magyarországnak. Budapestről jelentik: A cseh és a magyar kormány delegátusaiból alakult bizottság néhány nap óta tárgyalja a magyar-cseh kereskedelmi konvenció tervezetét. A tárgyalások ma eredményesen véget értek. A bizottságok ma megállapodtak abban, hogy Csehszlovákia 29.000 darab hizott sertést és 20.000 vagon tűzifát, továbbá faszenet, fűrészárut, épület- és bányafát szállít Magyarországnak.

Uj tűzifaárak

Egy öl Lej **520.—**
 1000 kgr. (fűrészelt) „ **480.—**

AUFRICHT-fatelepen

(Gyermekkorház mellett, Kossuth-ucca végén.)
 Telefon 69.

— Felemelték a szerzői és zenedíjakat. A Zeneszerzők Egyesülete január elsejével új, magasabb szerzői díjszabást állapított meg, amely szerint az ötvenezer lakosnál többel rendelkező városban — mint amilyen például Arad is — a következő díjakat kell fizetni: elsőosztályú helyiségek 1100 lej, másodosztályú 880, harmadosztályú 550 lej. Falvak nagyság szerint: 330 és 220 lej. Az esetenkénti rendezvényeknél az igazgatóság szintén alaposan felemelte a díjakat. A helyiség osztályozását, a zenekar nagyságát és a játéktartományt véve elbírálási alapul, az általánynál ötven százaléknál magasabb díjakat állapított meg. Ezeket a díjakat csak akkor alkalmazták, ha a zene mellett nem táncol a közönség. Tánc esetén a díjak még husz százalékkal magasabbak. Az új díjszabás, amely az egyesület január elsejével kíván életbe lépni, nemcsak a vendéglősökre, hanem a magánrendezvényekre is súlyos csapást mér, amennyiben egy elsőosztályú helyiségben 7—8 tagú zenével rendezett teaestély például 2000 lejes zenédíjat is jelenthet a rendezők számára.

— Tornaünnepély a katolikus főgimnáziumban. Az aradi katolikus főgimnázium ma délután Striffler tanár vezetésével nagyszabású tornaünnepélyt rendezett. nagy érdeklődő közönség jelenlétében. Az ünnepély szabadgyakorlatok bemutatásával kezdődött. A svéd rendszerű gyakorlatot az első és második csapat, a parterre-tornát pedig a mintacsapat mutatta be nagy sikerrel. Vokak azután még gyakorlatok a bordás falon, valamint japán légtorna, amelynek különösen nagy sikere volt. Német szertorna, majd a legnehezebb tornagulák következtek. Az ünnepély a késő esti órákban ért véget.

— **KARÁCSONYI HIRDETŐINKET** arra kéri a kiadóhivatal, hogy az ünnepi lap számára feladandó hirdetéseiket legkésőbb szombat délig juttassák el hozzánk.

Rudolf Mosse R.-T. hirdetőiroda

új helyisége

Bui. Reg. Maria 21. (Minorita-palotával szemben) udvarban balra.

— **AZ ARADI HÁZADÓKIVETŐ BIZOTTSÁG PÉNTEKI MUNKÁJA.** A házadókivető bizottságok pénteken, 23-ikán, a következő uccákban működnek: A 2. számú bizottság Gájban, a Strada Faurilor és a Strada Fantaneiben működik; a 3. bizottság a Strada Ilie és Strada Obedenarul; a 4. számú bizottság a Strada Ivreanu; az 5. bizottság a Strada Miron Costin és Strada Weitzer; a 6. bizottság a Calea Saguna; a 7. bizottság a Strada Oltuz; a 8. bizottság a Strada Rahovei és a 9. bizottság a Strada Griviteben működik. Az 1. számú bizottság a városháza 33. számú szobájában, a földadókat veti ki.

— Legkellemesebb, legideálisabb, legenyhébb hatóanyag a Solvo pirula. Egy doboz 20 lej. Földes-gyógy-szertár.

— Az aradi Mária Kongregáció mesedélutánja. Az aradi urileányok Mária Kongregációja szombaton, 24-ikén délután, nívós mesedélután rendez a jó gyermekek részére. A mesedélután 4 órákor kezdődik és a gazdag program keretében, a Notre Dame nővérek zárdájának növendékei szerepelnek. A kongregáció mesedélutánját nagy érdeklődés előzi meg.

Felhívás!

Ha praktikus karácsonyi ajándékot akar, úgy **uridivat cikkeket** legolcsóbban és a legnagyobb választékban „**CHIC**” **Hegedüs & Goldmann-** cégnél szerezheti be. 4225

— **ELZÁRÁSRA ÍTÉLT MAGYARORSZÁGI SZOCIÁLISTA VEZÉREK.** Budapestről jelentik: Még április 5-én a belügyminisztérium betiltotta a Népszavát, amely ezután Névtelen Újság címen jelent meg egy ideig az előfizetők számára. Emiatt kilógás címen eljárás indítottak Esztergályos János és Farkas István szociáldemokrata képviselők ellen. A rendőrbíróság Esztergályost ma 15 napi elzárásra és tíz napra átváltoztatható 150 pengő pénzbírságra ítélte. Farkast, aki nem jelent meg a bíróság előtt, legközelebb elővezetik.

— **Vesztettkutyá garázdálkodása.** Ma délután a Strada Marasesti (Kossuth-ucca) 3-ik szám alatt egy veszett kutyá megmarta az udvaron tartózkodó embert és a kutyát csak hosszú harc után sikerült ártalmatlanná tenni.

A kereskedők is részesülnek a városi ingatlankonverzióban

Bucurestiből jelentik: Amint ismeretes, a városi ingatlanok kényszervégrehajtására vonatkozó törvényjavaslatot a parlamentnek mind a két háza elfogadta. Az ország kereskedelmi testületeinek egy deputációja kereste fel ma a kereskedelmi minisztert, akit arra kértek fel, hogy olyértelemben módosítsa saját törvényjavaslatát, hogy annak kedvezményes rendelkezései kiterjedjenek a kereskedők ingatlanára jelzálogilag bekebelezett adósságokra is. Kérték, hogy ezeket az ingatlanokat is minősítsék el nem árverezhető ingatlanokká. A tárgyalások során a kormánytól hajlandóknak mutatkoztak oly értelemben módosítani a javaslatot, hogy kiterjessék azt a kereskedőkre nézve is, de csakis olyan bekebelezett ingatlantartozásaikra vonatkozólag, amelyeknek nincs kereskedelmi jellegük. Kereskedelmi jellegű ingatlanokra vonatkozólag csakis abban az esetben vonatkoznak majd a törvény kedvezményező rendelkezései, ha azok az ingatlanok az illető kereskedelmi, vagy ipari tevékenység folytatásához feltétlenül szükségesek. A javaslatot elfogadták.

— **ELHAMVADT OLÁSZ ERŐD.** Rómából jelentik: Az Appo-erődben repülőgépek fel szállása közben több munkás elejtett egy rakétával telt ládát. Hatalmas robbanás következett be és az erőd egy része lángbaborult. A robbanás alkalmával hárman életüket veszítették és igen sokan megsebesültek.

— **A gyomorajás, gyomornyomás, bélsárgaság, nagyfokú erjedés, rossz emésztés, fehér nyelv, kábultság, fáradtság, halvány arczán, kedvetlenség** a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz használata által sok esetben elmúlik. Az orvosi világ a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik a magyar **Ferenc József** vízről, mert hatása megbízható és rendkívül enyhe. A **Ferenc József** keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban, és fűszerüzletekben kapható.

— Az aradi jótékony egyesületek karácsonyi tevékenysége. Megható ünnepség keretében rendezte meg az aradi Lutheránus Nőegylet karácsonyi ajándékkiosztását. A lutheránus templom zsúfolásig megtelt iskolásgyermekkel, felnőttekkel. A szépen feldíszített karácsonyfát az oltár bal oldalán állították fel. A karácsonyfa-ünnepséget harminc gyermek lelkes szavalata vezette be, amely után az oltárnál a Nőegylet agilis tagjai kiosztották közöttük a sütemény- és cukorcsomagokat. A kicsinyek boldogan köszönték meg az adományokat, majd Dénes Béla lelkész záróimája után átvonultak a Lutheránus Nőegylet helyiségébe, ahol ruha- és élelmiszeradományokat kaptak. Frint Lajosné, özv. Korom Györgyné, Nagy Imréné, Erdős Pálné, Dénes Béláné, Kneffel Lajosné, Nádor Istvánné, Másik Mariska, Lautner Mátyásné, Hozspodár Miklósné, Filadelfi Adolfné, Mitykó Jánosné, Rónay Henrikné, Zermann Jánosné, Schaffer Gézané, özv. Scholtz Vilmosné érdemelnek őszinte elismerést a szép szeretetünnepély megrendezéséért. A cukor, dió, burgonya, zsir, szalonna, stb. adományokhoz a „Lutheránus Bibliakör” is hozzájárult. — A Polgári Jótékony Egyesület péntek délután 4 órai kezdettel rendezte meg karácsonyfa-ünnepélyét a Polgári Menházban, ahol a munkaképtelen öreg embereket vendégelik meg. — A „Caritas” bazárban szombat este folyik le a Szent Ferenc III. rendje által rendezendő szeretet-ünnepély Décsy Károly vezetésével. Karácsony első napján a szegény gyermekeket vendégeli meg Szent Ferenc III. rendje a „Caritas” bazár helyiségében, Karácsony másodnapján délután 6 órákor pedig kulturdélután rendeznek a bazárban.

Jön!

Az

Jön!

Uránia mozgóba

karácsonyra

Mexikói szerenád,

gyönyörű zenéjű eredeti spanyol film, főszerepben:

Ken Maynard.

Bizonytalan még az aradi adótszítviselők prémiumának sorsa

Valószínűleg szombaton érkezik meg a köztisztviselők fizetése

Az aradi köztisztviselők fizetésének kitalálása még mindig nem érkezett meg az aradi pénzügyigazgatóságra. Hír szerint, az akkreditív szombaton érkezik meg Aradra, egyelőre azonban még bizonytalan, hogy a kifizetésekre mikor kerülhet ilyen körülmények között sor. Itt írjuk meg, hogy Haász második kerületi adófőnök hazatért bucaresti-i utjáról, amelynek során a pénzügyi tisztviselőknek járó prémiumok sorsáról is érdeklődött. Illetékes helyen azt a választ kapta, hogy a prémiumokra vonatkozó értesítés minden valószínűség szerint szombaton érkezik Aradra. Egyelőre még nem készült el pontos kimutató arról, hogy az aradi pénzügyigazgatóság, illetve egy-egy kerületnek a kivetett adó hány százalékát sikerült behajtania és ennek következtében még bizonytalan az is, hogy a tisztviselők mennyi prémiumot kapnak. Szombatra azonban ez a kimutató is teljes egészében elkészül.

— A karácsonyesti autobusz-forgalom tudnivalói. Karácsony vasárnapja előtti szombat este a városi autobusz-forgalomban kivételes rendelkezések lépnek életbe, hogy az autobusz-vállalat személyzete ebben az évben is, a késő esti órákban már családja körében ünnepelhesse a szent-estét. A városi autobuszüzemek igazgatóságának rendelkezése értelmében, a külforgalmi autobuszjáratok legutolsó kocsija a belvárosból háromnegyed nyolc órakor indul. A fő-útvonalon az autobusz-forgalom pontosan nyolc órakor ugyancsak leáll, tehát nyolc óra után már nem lesz autobusz-forgalom a város területén.

Uránia-mozgó műsora:

MA, pénteken 5, negyed 7 és negyed 10 órakor

Két világ

zsidó tárgyú film a világháborúról, főszerepben: Helena Sieburg, Maria Paudler és Péter Voss.

Délután 8 órakor ifjúsági előadás

Az ezred réme. (Felix Bressart)

Karácsonykor

A mexikói szerenád.

— Felségsértés vádja alól felmentett aradmegyei gazda. Az aradi törvényszék első szekciója ma tárgyalta Garna Florea rosiai gazdálkodó felségsértési ügyét. A bíróság több tanút hallgatott ki, akik egyöntetűen azt vallották, hogy hajszáról van szó, amelyet Garna ellenségei indítottak a vádlott ellen. A tanúkihallgatások után a törvényszék rövid tanácskozássra vonult vissza, majd pedig kihirdette az ítéletet, amellyel a vádlottat az elene emelt vád és következményei alól felmentette. Az ítéletben az ügyész is megnyugodott, úgy, hogy az jogerőre emelkedett.

HALLO!		HALLO!	
ELVIRA női és férfi fodrász szalon			
Ondolálás	10	Lej	
Férfi és női hajvágás	10		
Borotválás	10		
Férfi és női hajmosás	10		
Manikűr	10		
Vilzondolálás	20		
Hajfestés legolcsóbban.	Bisórendű munkások.		
Pontos kiszolgálás.	v. ötvös-ucca 10. sz.		

— Betöréses lopás Ujaradon. Gammert György ujaradi szesznagykereskedőnek főúcai irodájába az elmúlt éjszaka ismeretlen tettesek betörték, a betörők valószínűleg a helyiség kert felé nyíló rácsos ablakán át jutottak a szobába. A tolvajok csupán a kézipénztárban lévő kisebb összeghez jutottak, miután a Wertheim-szekrényrel hiába próbálkoztak. Érdekes, hogy a helyiségben lévő finom italokhoz hozzá sem nyúltak a tolvajok. Az ujaradi csendőrség erélyes nyomozást indított a tettesek kézrekerítésére.

VILÁGITÁS VEVŐT VONZ!

Az áru is kelendőbb, ha tetszetős és előnyös megvilágításban mutatjuk vevőinknek. A jó világítás gazdaságos is, mert forgalmunkat növeli. Égessen üzletében ezért



TUNGSRAM

EGOTI

— A pécskai sertéscsempészéssel kapcsolatban — amelyről mai lapszámunkban megemlékeztünk — Topciu vizsgálóbíró ma folytatta a kihallgatásokat. Eddig husz érdekeltet hallgatott ki a vizsgálóbíró és mindannyian azt vallották, hogy a hamis igazolványokat Husszein Ibrahim pécskai állatorvos állította ki. Az ügyben letartóztatás eddig még nem történt.

— Szegény gyermekek karácsonya a Magyar Otthonban. A Magyar Otthon nagytermében, csillogó karácsonyfa körül, fénylő szemű gyermekesereg tolongott csütörtök délután, amikor a Magyar Párt leánytagozata osztotta széjjel az utóbbi hetek alatt gyűjtött szeretet-ajándékait. A jótékony ajándékosztogatás karácsonyi mesedélután keretében történt. Muzsa Ella tündérmeséjét száznolcvan szegény gyermek hallgatta végig áhítatos figyelemmel, majd a gyermekek soraiból kikerült előadók szavaltak el néhány aktuális verset. A kedves műsor után a leánytagozat vezetői, Medveczky Margit elnökövel élükön, kiosztották a szeretetsomagokat, amelyekben kalács, cukorka, sütemények, bab, burgonya, zsir és husneműek voltak. A legszegényebbeknek ruhaneműeket is juttattak. Megható volt a gyermekek hálateljes köszönete, amellyel az ajándékokat fogadták és a gyermekszemekben felcsillanó öröm kárpótolta az urileányokat buzgó fáradozásaikért.

Ha praktikus és szép karácsonyi ajándékot akar venni, legolcsóbban

MÜLLER

fésűáruházban
vehet a színház hátsó bejáratával szemben
Manikűr készletek, parfüm szórók,
kölnik, valamint piperecikkek
óriási választékban.

— „Iglói diákok“ az Iparosotthonban. Karácsony első napján, vasárnap este 9 órakor az Iparosotthon vigszinpada színrehozza Farkas Imre: „Iglói diákok“ című végtelenül kedves, 4 felvonásos diáktörténetét elsőrendű szereposztásban. A nagy érdeklődésre való tekintettel, a rendezőség kivételes kedvezményeket ad a közönségnek, a mennyiben a belépődíjakat adókkal és zenedíjjal együtt mindössze 20 lejben állapította meg és reggel 6 óráig kitűnő jazz-band szolgáltat zenét a tánchoz. Ezzel a legjobb, legkellemesebb és legolcsóbb szórakozást nyújtja az Iparosotthon az ünnepnapon.

Néma gyerekek anyja sem érti szavát, megdől, mert szó nélkül is olcsón vehet KALAPOT

Manea-nál

— Karácsonyi gyermekelőadás lesz szombaton d. u. fél 4 órakor a Minorita Kulturházban ragyogó programmal.

— Tizennégy vagon, száznegyvenezer kiló papírost használtak fel a „Tolnai Világlapja“ karácsonyi számának készítésénél. A népszerű képeslap duplaterjedelmű száma négy pompás melléklettel jelent meg és összesen 836 oldal. A „Tolnai Világlapja“ karácsonyi számának ára a négy melléklettel együtt csupán 40 lej, holott bolti értéke annak sokszorosa.

Karácsonyi ajándékok

játékárúk, babák, babakocsi-k, hintalovak, biciklik, női ridikülők, gramofonok, lemezek, gyermek-kocsi, gyermek-zsekek és sok más cikk r. nkivül olcsó árban.

Hegedűs-cégnél Aradon.

— Hogyan lett az utbiztos leánya a világ egyik legnagyobb énekesnője? Németh Mária, a világhírű magyar operaezenesnő életéről teljes regényt közöl a „Déliab“ karácsonyi száma, amelyben 128 oldalon pompásnál-pompásabb cikkeket és képeket talál az olvasó. Két egyfelvonásos szindarab, novella, vers, érdekes rádióriportok, nagyszerű rádióműsorok és filmbeszámolók teszik változatossá a „Déliab“ karácsonyi számának gazdag tartalmát. A nagyterjedelmű szám ára 36 fillér.

Orvosi kozmetikai intézet

Arad, Str. Románului (Zrinyi-ucca) 14.

Szirtelenítés, szemölcseltávolítás, Arcápolás (olesó bérietben is) Esti kikészítés. Külön tisztviselői árak. 4235

— Dr. Lakatos szanatóriuma. Baden bei Wien, a téli idényben, dacára a teljes üzemnek mérsékelt áron ad teljes ellátást, betegeknek és üdülőknek. Az összes gyógytényezők, — külön szivosztály dr. Singer Richard egyetemi m. tanár vezetése alatt, — elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

Az aradi vigfiúk nagyszabású táncestélyt rendeznek december 25-én karácsony vasárnapján a Fehér Kereszt nagytermében.

Csaknem ingyen, minden elfogadható árban nagymennyiségű játékaru-különlegességek és karácsonyfadiszkek olcsó klárusítása
 kicsinyben is **Finkelstein József** rövid- és játékaru nagykereskedőnél Arad, Plafa Avram Iancu.
 engros árban Kérem kirakataim megtekintését. Matador- és társasjáték dus választékban.

SPORT KÖZLÖNY

A NAC diadalutja Braun Csibi levelében

A népszerű AMTE-játékos az Aradi Közlönyhöz küldött levele alapján számol be a váradlak utjáról — Korzikában is játszik a NAC

A NAC tavalyi diadalmas franciaországi turája után, nyilvánvaló volt hogy a váradi csapat ezidén is el fog látogatni külföldre. És ez valóra is vált, mert a kiváló váradi együttest a francia klubok elhalmozták meghívásokkal. A turája előtt a NAC megerősítette csapatát és a centerhalf posztjára az AMTE nagy tudású játékosát, Braun Kálmánt kérték kölcsön. Braun örömmel vállalta a játékot és arra engedélyt adott az egyesülete is, így tehát semmi akadálya sem volt annak hogy Braun Csibi a NAC-al tartson. Elutazása előtt

megállapodtunk abban Braunnal, hogy a NAC nagy érdeklődéssel kísért turájáról levélbelileg fogja tudósítani az Aradi Közlönyt

és Párisból máris megérkezett az első színes bélyegekkel teleragasztott boríték, amely Braun Csibinek kedélyesen megírt utileírását tartalmazta.

— Váradon ünnepélyes külsőségek között bucsuztattak el bennünket. — kezdi levelében Braun. — Este érkeztünk meg Budapestre, ahonnan Bécs felé vettük az utat. Megérkeztünk az osztrák fővárosba és innen hosszú 51 órás utazás után, Svájcban keresztül, jutottunk el Párisba, ahol már másnap starthoz is kellett állanunk. A Red Star és a Club Français kombináltja ellen lejátszódott mérkőzésünkre 2500 néző volt kíváncsi. A kombinált csapatban játszott Ambaree, a néger csodacsatár is aki a párisi közönség kedvence. Az eredmény

ismeretes, a gólok a következő sorrendben estek: 1:0, 2:0, 2:1, 3:1, 3:2, 4:2. Csinczér imponáló stílusban működött, egy-egy parádés védeke nagy tapsot aratott. A Bartha—Chirou II. védelem messze kimagaslott a mezőnyből, a halvesor jól megállotta a sarat. A half-trió így állott: Palmer, Braun, Moravetz. A csatársor a NAC rendes kvintette. A másik meccsünket főlényes kátékkal nyertük meg. Valósággal aprítottuk a játékosokat és ontottuk a gólokat. Az ellenfél egyik néger összekötője volt kiváló és egy alkalommal, amikor veszedelmesen törtetett a kapura. Czinczér odakiabált:

— Csibi, vasald ki a cigányát!

Szégyen bevallani, de bizony oldalról beléptem úgy, hogy a néger összecuszkodott, mint egy „colstok”. Szidott is az ipse, még szerencse, hogy nem értettem a nyelvén.

Mint újdonságot bejelenthetem hogy három fix-mérkőzésünk van Korzikában. Egyébként december 22., 25. és 26-ikán, a legközelebbi mérkőzésorozatunk dátuma.

A párisi magyarok állandóan velünk vannak, Berkessy Eli, a Racing Club halija mindég a mi társaságunkban található. Nagyon kedvesek velünk a párisiak is. A mi expedíciónk meghitt, igaz szeretettől átitatott kis család.

— Legközelebbi mérkőzésünk után, küldöm tudósításumat. Üdvözlöm az aradiakat, — végzi levelét Braun Csibi.

Döntetlenül játszott a NAC Gráchan

S Sturm — Crisana 2:2 (2:2)

Rossz talajú pályán mérte össze erejét a két együttes. A váradi csapat ez alkalommal nem játszotta ki azt a formát amit a legutóbbi alkalommal, mert máskülönben győzhetett volna a gyengébb ellenfele felett. A két gól szerzője: Petea Valcov és Surlás. A Crisana legjobbjai Bulzan, Szőke, Karlach és Petea Valcov voltak. A keményiramu játék következtében, több szereplő megsérült.

O Ismét támadják a NAC-ot. A román lapok újra heves támadásba kezdetek a NAC ellen, mely külföldön újra NAC néven szerepel. Szigorú rendszabályokat kérnek ellene.

O Márciusban indul a Nemzeti Bajnokság. A labdarugósövetség már megkezdte a Nemzeti Bajnokság tavaszi fordulójának előkészítését. A Balkán Kupa miatt a mérkőzéseket június elejéig be kell fejezni s így a kezdés időpontját jó előre hozták. Az első mérkőzés napjával március 12-ikét tüzték ki. A CFR—Soimii-mérkőzést játszik Bucurestiben e napon.

O Buenos-Airesben épül a világ legnagyobb sporttelepe. Dél-Amerikából érkezett jelentés szerint, Buenos-Airesben megkezdtek a világ legnagyobb futballpályájának építését. Argentínában állandóan növekedőben van a futball-láz. Buenos-Aires 60.000 nézőre berendezett legnagyobb sporttelepe nem tudja el látni az igényeket. Az új pálya — futball és atlétikai sporttelep — 150.000 nézőre épül, tehát nagyobb lesz a glasgowi arénánál, amelybe 130.000 nézőt tudnak elhelyezni.

O Románia az asztali tenisz világbajnokságán. Az asztali tenisz világbajnokságait az idén Prágában rendezik meg. A benevezett államok névsorában ott látjuk Romániát is. A temesvári Kadima vasárnapi és hétfői országos bajnoki versenye tehát egyben válogatóverseny is lesz.

O Ismét győzött a Somogy. A magyar liga jelenleg Málta szigetén tartózkodik. A kaposvári csapat első megnyert mérkőzése után, a második mérkőzésen is győzedelmeskedett, amennyiben a Floriana csapatát 5:2 arányban verte meg.

Színház — Irodalom — Művészet

Jó házból való urileány

(Vaszary János vigjáték-bemutatója a Városi Színházban)

A „Jó házból való urileány” meg akart maradni az erkölcsök útján, — de hiába, semmi sem sikerült neki. Végso elkeseredésében, apróhirdetésre, egy orvosnál jelentkezik, aki készülő munkájához az anyaság különböző fázisait akarja tanulmányozni, — természetben. Helyzetkomikumokban bővelkedő jelenetek között, az orvos el is hiszi a leánynak, hogy ő alkalmas a kísérletre. Az ügy természetesen happy end-del végződik a fiatal hölgy és a fiatal orvos között és Vaszary a szerző, ugyanis, mint a színpad technikájának ismerője, sikert arat.

Az aradi előadáson Erényi Böske kedves alakítását kell kiemelnünk, akinek méltó partnere volt Mészáros Béla orvosa. Jávor Alfréd, Mágory Dóra, Olasz Lajos, Darvas Ernő, Gömör Emma neveit kell megemlítenünk még, mint akik sikeresen működtek közre az előadás érdekében. A közönség általában szívesen fogadta a darabot és a szereplőket lelkes tapsokkal szolgáltatta a függöny elé. (—)

* Szombat délután fél 4 órakor a Babszem Jankó gyermekdarab a színház műsordarabja, a mivel a jó gyermekeknek akar kedvezni. Nagy karácsonyi gyermekelőadás keretében, feltűnő olcsó helyárrakkal kerül színre a mesejáték, felnőtt szereplőkkel.

* Vasárnap délután 6 órakor a nagy sikert aratott, szellemes vigjáték: a Jó házból való urileány kerül színre.

Rádió,
Csillár,
Villanszerelés
legolcsóbban
Varga Testvéreknel,
Str. Alexandri I. 4169

Megfellebbezték

a radnai községi választás eredményét

A szavazatok összeszámlálása közben eloltották a lámpát.

Radnai tudósítónk jelenti: A Radnán megtartott községtanácsi választásnak, most új, érdekes fejleménye van, amennyiben a radnai kereskedő és iparoskör listájának jelöltjei a választás ellen petíciót nyújtottak be a temesvári közigazgatási bírósághoz. A választások alkalmával ugyanis Radnán két lista küzdött egymással. Az egyik a radnai kereskedő és iparoskör listája, amelyen a jelöltek legnagyobb része radnai kereskedő és iparos volt. Listavezetőkként Deac Todor és Selegeanu Dimitrie szerepeltek. A második lista a kormánypárt listája volt, amelynek élén Draga Ioan országgyűlési képviselő állott. A petícióban a kereskedő- és iparoskör tagjai megemlítik, hogy amikor az urna kinyitására került a sor, a kereskedő- és iparoskör jelöltjeit csendőrökkel kivezetették a választási helyiségből, annak ellenére, hogy mindannyian szabályszerű, a törvény által előírt igazolvánnyal rendelkeztek. A szavazatok megszámlálása közben — mint a petícióban megemlítik — egy Tripon nevű radnai lakos először eloltotta a lámpát, majd pedig, amikor azt újból meggyújtották, a lámpaüveget összetörte. A petícióban a fellebbezők annak a véleményüknek adnak kifejezést, hogy a sötétség leple alatt törvénytelen manipulációk történtek s hangsúlyozzák, hogy Tripont tettéért semminemű büntetésben sem részesítették, amit a választási jegyzőkönyv is igazol. A választásból győztesként a kormánypárti lista került ki s az első listából egyetlen jelölt sem került a községi tanácsba. A petícióban a választás megsemmisítését kérték.

* Heti műsor. Péntek: Nincs előadás. Szombat délután fél 4 órakor: Babszem Jankó (karácsonyi gyermekelőadás, olcsó helyárrakkal). Vasárnap délután 3 órakor: Nótás kapitány (operett, olcsó délutáni helyárrakkal). 6-kor: Jó házból való urileány (délutáni helyárrakkal). 9-kor: Hercegnő rózsája (nagyszabású Farkas-operett, B. bérlet). Hétfő délután 3 órakor: Érik a buzakalász (délutáni helyárrakkal). 6 órakor: Ifjuság. Dálnoki Nagy Lajos ny. alispán vigjátéka. Két öreg, Varázshagedü (Bing János és Pop Smarandita vendégfelléptével (délutáni helyárrakkal). Este 9 órakor: Fehér ló (nagyszabású operett, C. bérlet.)

* Vasárnap délután 3 órakor: Nótás kapitány. Évek óta nem játszották Aradon ezt az izig-vérig hangulatos operettet, amelynek főszerepeit: Ila Méry, Erényi Böske, Balázs, Deésy, Lantos, Jávor, Apáthy Klári, Mészáros játszák.

* Vasárnap este 9 órakor: Hercegnő rózsája, újabb Farkas Imre-operettet tüzött ki az igazgatóság, amelynek muzsikája, szövege egyaránt ragyogó. Főszereplői: Horváth Mici, Erényi Böske, Mágory Dóra, Balázs, ifj. Szendrey, Lantos, Jávor, Darvas.

* Hétfő délután 3 órakor a szezon legsikeresebb operettje: az Érik a buzakalász megy, a premier kiváló szereposztásában.

* Hétfő délután 6 órakor: Két öreg, Ifjuság. Varázshagedü, amely legutóbb theatre parée keretében szerepelt a színház műsorán. Az Ifjuság Dálnoki Nagy Lajos vigjátéka. A Varázshagedüben Bing János és Pop Smarandita vendég szerepelnek.

* Hétfő este 9 órakor: Fehér ló, amely a legutóbbi világlágerék között a legnagyobb diadalt aratta. Horváth Mici, Erényi Böske, Papp Ella, Balázs, Deésy, ifj. Szendrey, Lantos, Darvas, Jávor a főszereplői.

„Carmen“ Csokoládé karácsonyfa-diszeket, friss szaloncukorkákat, disz dobozokat
legjobban, legolcsóbban. Uránia moziépületben, v. Szabadság-tér **„Carmen“** nél

Karácsonyi ajándékot
 olcsón vásárolhat

CSÁKY

óras, ékszerész
 Arad, a Lutheránus
 templommal szembe.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Felemelték a liszt és kenyér árát

Az aradi pékeknek írásban kell kötelezni magukat az olcsó kenyér készítésére

Aradváros maximális ármegállapító-bizottsága a tanács állandó választmányának keretén belül csütörtökön tartotta meg újabb maximum-ülését, Botioc Elek dr. polgármester elnöke alatt. Az állandó választmány tagjai közül aránylag kevesen vettek részt az ülésen, amelynek kezdetét az ipari érdekeltségek képviselőinek felszólalásai töltötték be, akik egyöntetűen arra mutattak rá, hogy az újabb buzaár-emelkedések feltétlenül szükségessé teszik, hogy a városvezetés helyesbítse a legutóbb megállapított hivatalos árakat. Ez a szomszédos városokban, Nagyváradon és Temesváron már meg is történt, tehát Aradon a sor, hogy meggátolják a lisztkereskedők és pékiparosok további károsodását.

Hosszabb vita követte az érdekeltek felszólalásait, amelynek végeztével a bizottság tanácskozássra vonult vissza. Ennek eredményeképpen a városvezetés elhatározta, hogy úgy a lisztárakat, mint a kenyér egységárát egy-egy lejjel emelni fogja, míg minden más áru árát változatlanul hagyja. Az új maximális árak a következők:

LISZTÁRAK:

Integrális liszt malomban 9 lej.

Karácsonyra

Kötöttáru, mellényt, pullovert, szvettert
 Női, férfi gyermek-harcsnyát, keztölt
 Női selyem kombinét és reform nadrágot
 Egyiptomi Maceo férfi téli alsóneműt

4161 **olcsón vásárolhat**

ILLENZ kötött-szövött áruházban, a Zrínyi-uccai SELECT mozgó mellett

Aradon most készült el a csiki magánjavak kezelési szabályzata

maradt a hatalmas vagyonból. — Avramescu Vazul dr. a genfi megegyezés részleteiről nyilatkozott az Aradi Közlönynek

Szeptember hónapban jelentette az Aradi Közlöny, hogy Avramescu Vazul dr. volt aradi törvényszéki elnököt, az állami birtokok jogügyi igazgatóságának aradi vezetőjét a bucuresti-i külügyminisztérium Genf-be küldte a Népszövetséghez, ahol a csiki magánjavak régen huzódó ügyében tárgyalásokat folytattak. Avramescu dr. ugyanis tagja az állami ügyvédi testületnek és azért a kormány a külügyminisztérium jogügyi bizottságába delegálta, hogy résztvehessen a jobbra erdőkből álló csiki magánjavak sorsát eldöntő tárgyalásokon. Azóta nyilvánosságra került, hogy a csiki magánjavak problémája békés megegyezés alapján megoldódott, de a rendezés részletei eddig ismeretlenek voltak. Az Aradi Közlöny munkatársa arról értesült, hogy Avramescu Vazul dr. a napokban fejezte be Aradon azt a nagy munkát, amelyen a csiki magánjavak jövőbeni kezelése alapszik. Ezért kérdést intéztünk a szabályzatot megalkotó Avramescu dr.-hoz, aki az ügyről az alábbi adatokat közölte velünk:

— A Népszövetség előtt lefolyt tárgyalásokon békés megállapodás jött létre, amelynek alapján a hatalmas csiki magánjavakból tízezer hold prima erdőt és a legjobb házakat meghagytuk a csiki magánjavak tulajdonában és ezt az értékes, kompakt birtoktestet az általam most elkészített szabályzat alapján fogja kezelni az arra kiküldendő tízenkét tagú bizottság.

Integrális liszt nagyban 9.20 lej.
 Integrális liszt kicsinyben 10 lej.

A kenyérréteg megállapításánál a városvezetés célja az volt, hogy elsősorban is a szegényebb néposztályok számára biztosíthasson egy olcsóbb kenyértípust. Ezért a miniszteri rendelettel eltérőleg háromfajta kenyértípust sütésére adtak engedélyt a pékeknek, a következő maximális egységárak mellett:

KENYÉRRÁK:

63 százalékos buzatartalmu integrált kenyér 10 lej.
 80 százalékos integrál 20 százalékos rozslisztből 9 lej.

70 százalékos integrál, 20 százalék tengeri és 10 százalékos burgonyával kevert lisztből 7 lej.

A fenti maximális árakat csakis abban az esetben tartja fenn a város, ha az aradi pékek szindikátusának minden egyes tagja péntekig aláírja azt a nyilatkozatot, amelyben kötelezőleg vállalják, hogy a legolcsóbb kenyérfajtából is — az előírt keverés pontos betartásával — akkora mennyiséget sütnek mindennap, mint amennyi szükséges a kereslet kielégítésére. Abban az esetben, ha nem írják alá minden egyes aradi pékmester a kötelező nyilatkozatot, szombaton délután a város állandó választmánya összeül és csakis egyetlen egy kenyértípust engedélyezve, annak új maximális árát állapítanak meg.

Egyébként az ármegállapítás után az állandó választmány kisebb jelentőségű közigazgatási ügyeket tárgyal le, tekintettel azonban arra a körülményre, hogy a tárgysorozatnak még több pontja maradt letárgyalatlanul, az ülést pénteken délután tovább folytatják.

Ennek elnöke a mindenkor csikmegyei prefektus, négy tagját Csikvármegye magasabb rangú hivatalnokai töltik be, nyolc tagot pedig a megyei tanács választ. Ez a bizottság autonóm hatáskörrel intézi a csiki magánjavak ügyeit, ugyanúgy, ahogyan az eredeti szabályzat előírta, azzal a különbséggel, hogy most nem a subprefekt (alispán), hanem a vármegyei prefektus (főispán) áll a bizottság élén, amelynek székhelye Csikszereda. Megemlítem, hogy a valamikor igen nagyértékű csiki magánjavak között készpénz nem volt, mert azt a háború alatt hadikölcsönbe fektették, részben pedig egyesek régen elköltötték. A két állam közötti megegyezés szerint Románia nem vállalta az alapítók azon kikötését, hogy a javakhoz tartozott középiskolák a csiki javak jövedelméből tartassanak fenn, sem pedig különböző ösztöndíjakat stb. nem folyósít. Azokat a kötelezettségeket, amelyek a román állam feladatai közé tartoznak, a csiki magánjavak alapítási okmányából nem vette át Románia. Ez a nagy kérdés most véglegesen nyugvópontra jutott és a megmaradt birtokrész állandó jövedelmezősége így biztosítva van.

— A temesvári terménytőzsde árfolyamai: Buza 70 kilogrammos 570 lej, árpa 230 lej, zab 220 lej, lucerna 250 lej, 6-tengeri 170 lej, ut-tengeri 125 lej.



Jugoszlávia és Csehszlovákia az oka az erdélyi állatárak zuhanásának

Románia utolsó jegyzéke két szövetségeséhez a tranzitálás megkönnyítéséért.

A kereskedelemügyi minisztériumban két fontos jegyzék elkészítésén dolgoznak, melyek állatexportunk érdekeit szolgálják. Emlékeztet még, hogy az erdélyi marhavész idején a jugoszlávok megtiltották a román élőállatnak Jugoszlávián át való tranzitálását, ami által olaszországi piacunkat elvesztettük. A tranzitot egy ideiglenes egyezmény biztosította, melyet még 1930-ban kötöttek meg és amelyet időről-időre meghosszabbítottak, anélkül, hogy véglegesítették volna. Ennek az ideiglenes egyezménynek a befejező klauzúla úgy intézkedik, hogy állatbetegségek idején a két államnak a lehető legnagyobb loyaltással és jóakarattal kell az állategészségügyi egyezményeket alkalmaznia. Szakköröknek az a véleménye, hogy ez Jugoszlávia részéről nem történt meg, amennyiben az ismételt sürgetések ellenére sem szüntette meg a határozatát és ezt nemcsak az élőállatokra, hanem a tojásneműkre és tejtermékekre is kiterjesztette. A tranzit betiltása Erdélyre és Bánságra rendkívül nagy kárt jelent. Ez intézkedés óta — tehát alig hat hónap alatt — egy pár marha ára 34 ezer lejről 9 ezer lejre esett. Hymódon ez a nemzetgazdaság szempontjából több százmillió kárt jelent. A kérdést most újból tanulmányozás alá vette egy földművelésügyi, a kereskedelemügyi és külügyminisztérium és a kormány arra az elhatározásra jutott, hogy még egy utolsó jegyzéket intéz Jugoszláviához ebben az ügyben, mert a tranzit tilalmának fentartása nemcsak, hogy hatalmas károkat okoz Romániának, de az egyezmény elveinek alapban való megszegését jelenti. Hasonló jegyzéket intéz a kormány Csehszlovákiához is.

Karácsonyra legszebb ajándék —:

kötött gyapjú átvatblouse és pullover

Lei 245.—

slagerárban.

Juliette

kötöttáruak szaküzlete, Neuman-palota.

Szerkesztői üzenetek

„Több évtizedes előfizető”. E hó 21-én kelt levelekre közöljük, hogy az említett cikk adatai szakkörökből származnak, amelyek a közleménynek Ön által kifogásolt pontját az általunk közölt formában helyesnek találják, sőt a családi vonatkozásokat sem kifogásolták. A névtelen levél írója tehát tévedett. Egyébként fáradjon be szerkesztőségünkbe, ahol meggyőzzük állításunk helyességéről.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVÁN

tel.

Washordókat minden méretben előnyösen árúsít ki, míg a készlet tart Kálmán Biroul Technic, Arad, Piata Catedralei 5.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

PÉNTEK, DECEMBER 23.

Bucuresti, 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 19.25. Rádiózenekar. 20.40. Fotino csellóművész. 21.45. Delavrancea zongoraművész. — Budapest I. 10.15. Hangverseny. 1. Déli harangszó. 1.05. Gramofonhangverseny. 4.30. A rádió diáklőrlője. 5. „A háztartásról”. 6. „A harmincéves kanáritegyesztés ismertetése”. Utána kanárihangverseny a mestermadarakkal. 6.30. Moizer Margit magyar nótákat énekel Kurina Simi és cigányzenekarának kíséretével. 7.45. Munkásfőlőra. 8.15. Színműelőadás a stúdióból. „Karácsony”. 10. A rádió külföldi negyedőrlője. 10.15. A Budapesti Hangverseny Zenekar hangversenye. 11.45. Erdélyi Patat Leo jazz-zenekarának hangversenye a Gellért-szállóból. Nagy Pál énekszámaival. — Bécs. 12.30. Adler-zenekar. 13.40. Gramofon. 14.10. Szórakoztató zene gramofonon. 16.20. Hangszereink zenével. 17.35. Hangverseny. 21.15. Przhioda Vasa hangversenye a szimfonikusokkal. Mozart: D-dur-verseny. Mendelssohn: E-moll hegedűverseny. 22.30. Közvetítés az Oase-bárból. — Belgrád. 12.05. Rádiózenekar. 12.57. Harangszó. 13.05. Gramofon. 17. Rádiózenekar. 20. Gramofon. 20.30. Hangjáték. 21. Bécs. — Berlin. 17.30. Szórakoztató zene. 19.10. Fuvós zene. 20.35. Szórakoztató zene. 22. Ifjú művészek bemutatkozása. 22.15. A hegyi kristály, hangjáték. Utána: Szórakoztató zene. — Brünn. 12. Gramofon. 16.30. Szlovák dalok. 17.10. Rádiózenekar. 23.15. Szlovák népdalok és táncok. — Kassa. 12. Gramofon. 13.30. Rádiózenekar. 17.10. Rádiózenekar. 19.05. Magyar mesék. — Milano. 20. Zenekari hangverseny. 20.30. Kávéházi zene. 21. Gramofon. 21.40. Szimfonikus hangverseny. — Mor. Ostrava. 11. Rendőzenekar. 13.30. Rádiózenekar. — Páris. Radio-Paris. 22.30. Rostand: Cyrano de Bergerac című színműve. — Varsó. 18. Szórakoztató zene. 21.15. Szimfonikus hangverseny. Utána: Tánczene.

SZOMBAT, DECEMBER 24.

Bucuresti, 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18.

Sibiceanu-zenekar: Könyű és román zene. — Budapest I. Az 1. honvédegyalozred zenekarának hangversenye. 1. Déli harangszó. 1.05. A rádió házikvintettének hangversenye. 6. A „Rádió Élet” meseórlője. 6.45. Karácsonyi hangulat. Közreműködik: dr. Tóth Tihamér, dr. Dohnányi Ernő, dr. Székelyhidy Ferenc, az Opera kamarazenekara és a Központi Papnevelő Intézet Énekkara. Éjjel 1. Éjfél mise az egyetemi templomból. Bécs. 12.30. A Weber-zenekar szórakoztató zenéje. 14.45. Piccaver gramofonlemez. 18. A bécsi kamarakar hangversenye. 20.40. Az alpesi népek karácsonyi dalai és pásztorjátékai. 23. Vogler abbé: Esz-dur mise. Majd: Hummer-zenekar. Utána: Toronyzene a Szt. István dómból. — Belgrád. 12.05. Gramofon. 12.57. Harangszó. 13.05. Rádiózenekar. 16. Kivánság-gramofon. 17. Lang Albert hegedűművész. 17.30. Rádiózenekar. 19. Zágráb. — Berlin. 17. Szórakoztató zene. 18. Jancsi és Juliska. Humperdinck meseoperája. 18.45. Szórakoztató zene. 20.40. Karácsonyi karének. 21.15. Harangok és orgonák. 22. Zenekari verseny. 23.10. Szórakoz-

tató zene. — Hellsberg. 17.45. Szórakoztató zene. 20.15. Karácsonyi házi zene. 21. Orgonák és harangok a rendi országban. 23. Szórakoztató zene. Milano. 20. Gramofon. 21.45. Zenekari hangverseny. — Prága. 7.15. Zenés ébresztő. 11.30. Gramofon. 13.10. Gramofon. 13.30. Karácsonyi hangverseny. 14.30. Gramofon. Utána: Michl A. orgonaversenye. — Róma. 18.30. Zenekari hangverseny. 21.45. Zenekari hangverseny. — Svájc. Aleman adó. 20.25. Karácsonyi hangverseny. 22.30. Kamarazene. 23.05. Zenekari hangverseny.

NYILTEK.

E rcvat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.



Bánatos szívvel tudatjuk, hogy drága Anyánk

özv. Klotz Antalné

szül. Russ Julia

1932. december hó 11-én Lugojon visszaadta lelkét teremtőjének.

Legyen áldott emlékezte!

Sácárámb, 1932. december 13.

Stanciu Octavianné Stanciu Octavian
szül. Klotz Margit bányatiszt
leánya. veje.

Elena
unokája.

4345

(Mindem külön értesítés helyett.)

ASSZONYOM!

Ha arcának üdeségét megakarja őrizni — keresse fel

PILISINÉ

kozmetikai szalonját

P. Avram Iancu (Szabadság-tér) 16.

Pattanásos, szeplős, ráncos arcok — mindennemű szépséghibák szakszerű kezelése — Arc massage, vasalás — pakkolás — esti kikészítés. —

Ha takarékoskodni akar, vegye igénybe az olcsó havi fizetéses bérletrendszer!

Készpénzért olcsóbban vásárolhat!

Selyem harisnya hibátlan 59 lejtől. Cérnarharisnya 24 lejtől. Gyermekek szettjei 9 lejtől. Férfi harisnyák 12 lejtől. Cérna zokni 22 lejtől. Gyermekek szettjei 45 lejtől. Női és férfi szettjei 68 lejtől. Női keztyűk 25 lejtől.

Bogyó A.

Strada Eminescu,
Corso mozi mellett.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk, Minden szó 4 lej. A legkevesebb hirdetés ára 10 szög 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. — Telef.: 151

LAKÁS.

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóiban, a Minorita templommal szemben.

EGYSZOBÁS, konyhás lakás. főtérrel kiadó. Cim az Aradi Közlöny fiókiadóiban, a Minorita templommal szemben.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóiban, a Minorita templommal szemben. 800

VÉTEL ÉS ELADÁS.

OLCSÓN eladó jókarban levő két vaságy, rézsodrony betéttel, matraccal. Str. Eminescu No. 29. földszint balra. 900

EGY VALÓDI keleti perzsaszőnyeg eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 4848

GYORSAN PENZHEZ JUT, ha eladó tárgyait beadja Salgóné bizományi üzletébe Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Karácsonyi ajándéktárgyak iránt már most van érdeklődés s így sürgősen keresek ezüsttárgyakat, aranyemlékeket, dísztárgyakat, keleti és gyári szőnyegeket, szobaberendezéseket, márkás porcellánokat, zongorákat stb. 2000

Legpraktikusabb

karácsonyi ajándék egy szép ridikül vagy pénztárca
KRAMAROVITS
bőrdíszű P. A. Iancu (Szabadság-tér) 3

Karácsonyi bevásárlásait olcsón eszközölheti SALGÓNÉ bizományi üzletében. Str. Horia 1, hol meglegő olcsó áron hozzájuthat ékszerrek, ezüst és porcellán dísztárgyak, perzsaszőnyegek, ezüst evőeszközök, Pathelon, írógépek; fényképezőgép, vitrinek, komódok, komplett szobaberendezések, függönyök, festményekhez stb.-höz. Salgóné bizományi üzlete, Str. Horia 1, (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

TISZTA MOSOTT RONGYÓT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

ELADÓ telepes rádió, márvány oszlop, nagy üst, összecsukszó asztal, női ruhák, kabátok, cipők, fehérnemű, estélyi ruha és cipő stb. — Megtekinthető d. u. 3-4-ig. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3544

UJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19. házszámánál.

Pasteurizált Tea-Vaj Aradi Tejcsarnok

Örökértékű és a legszebb briliáns, platina, arany, ezüst ékszerrek, evőeszközök. érák és dísz-tárgyak Hartmann Kálmán ékszerésznél szerezhetők be. Meglepő olcsó árak. Dusa választék.

Pénzt takarít meg,

ha téll szükségleteit és

karácsonyra ajándéktárgyalt

Bittenbinder Margit

kötöttáru üzletében szerzi be v. Deák Ferenc-ucca 12. Szvetterek, sálak, ridikülök

hihetetlen olcsó ában. Nagy ridikül vásár!

Ekszerrek eladók

megbízásból CARMEN-cukorkaüzlet Uránia-mozi mellett.

Írógép

kitűnő állapotban lévő

megvételre kerestetik.

Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérünk. 600

Nagy karácsonyi bál

táncos reggeli karácsony vasárnapján. — Kezdeté este 7 órakor Varga-féle vendéglőben Buzsák.

071 ETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Jöjjön hozzánk!

Meglátja érdekes! Arverésből, alkalmi vételekből, hagyatékokból származó ebédlők, hálók, uriszobák, szalónok rendkívül olcsón. Kasszák 0, 1, 2, 3-as olcsón. Férfi- és női bundák, garderober szekrények, fehér butorok, összecsukszó vaságyak, lószőr matrac 8 párna 950 lej. Amerikai íróasztal, amerikai redőnyös könyvszekrény. Tonet-székek 100 lej, ottomán 900 lej, stb. stb. COMISIO bizományi üzlet Bulev. Reg. Maria 9. — A velünk összeköttetésben álló temesvári zálogház 24 százalékkal mellett folyósít kölcsönöket arany és ezüst tárgyakra, ékszerrekre, valódi szőnyegekre, írógépekre, stb., úgy, hogy ilyen tárgyaknak a zálogházba való eljuttatására megbízásokat ismételtelen elfogadunk.

Puha ólom

megvételre kerestetik.

Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.